**SERVICE-BOOKS**

**PRAYERS**

**CCCCXCIV.**

Vellum, about 7 in, by 4 5/8, consisting of 41 leaves, some of which are much stained and slightly torn, especially foll. 7—11,32,36, 38, and 41. The quires, signed with letters, were originally at least 11 in number ($, foil. 32—37); but the first five are altogether lost, and of the remainder only $ is perfect. Leaves are wanting after foll. 6, 17, 25, 31, 32, 36, 37, and 41. The number of lines in each page varies from 20 to 23. This volume is written in a good, regular Estrangela of the viith or viiith cent., and contains—

1. A collection of Sedras for various occasions, originally 16 in number; very imperfect. Fol. 1 *a*. Subscription, fol. 20 *a*: ܫ̣ܠܡ ܣܕܪ̈ܐ ܕܒܣ̈ܡܐ ܕܟܠܓܢܣ ܘܕܟܠ ܥܐ̈ܕܝܢ܀ ܗ̇ܘܝܢ ܐܫܬܬܥܣܪ̈܀.

2. Prayers of various kinds.

*a.* Propitiatory prayers, ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܚܘ̈ܣܝܐ ܕܟܠ ܓܢܣ including ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܫܘܠܡ ܬܫܡܫܬܐ etc. Very imperfect. Fol. 20 *b.*

*b.* ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܒ̈ܝܢܬ ܡܪ̈ܡܝܬܐ ܕܟܠܥܕܢ *,* alphabetically arranged, ܕܣ̈ܠܩܢ ܥܠ ܐܠܦܒܝܬ. Very imperfect. Fol. 32 *b.*

*c.* Prayers for the Dead, beside the grave, ܕܨܝܕ ܩܒ̣ܪܐ, over the oil with which the dead body is anointed ܕܥܠ ܡܫܚܐ ܕܫܠܕܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ etc. Imperfect. Fol. 33 *a.*

*d.* For the Martyrs, the blessed Virgin, at morning and evening, etc. Very imperfect. Fol. 37 *a.*

*e.* Miscellaneous prayers, ܨ̈ܠܘܬܐ ܡ̈ܚܫܠܦܬܐ ܕܟܠ ܓܢܣ imperfect. Fol. 37 *a*

3. The Order of Baptism, of Timotheus of Alexandria; imperfect at the beginning Fol. 38 *a.* Subscription, fol. 40 *b*: ܫܠ̣ܡ ܛܟܣ̣ܐ ܕܥܡܕܐ ܩܕܝܫܐ܀ ܕܩܕܝܫܐ ܘܠܒܝܫ ܠܐܠܗܐ ܚܣܝܐ ܡܪܝ ܛܝܡܬܐܘܣ.. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܪܒܬܐ܀

4. The order of the Consecration of Water on the Epiphany, ܛܟ̣ܣܐ ܕܒܘܪܟ ܡ̈ܝܐ. ܕܒܝܬ ܕܢܚܐ: ܐܝܟ ܕܢܦ̣ܝܩ ܚܕܬܐܝܬ. ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ Very imperfect. Fol. 41 *a.*

[Add. 17,129.]

**CCCCXCV.**

Four vellum leaves, about 6 5/8 in. by 4 3/4, slightly soiled and torn. The writing is a fine Estrangela of about theviiith cent., with 24 lines in each page. They contain portions of a collection of sedras and prayers for various occasions, one of which is ascribed to Severus, ܨܠܘܬܐ ܕܚܘܣܝܐ ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܐܫܬܘܬܦ ܥܡ ܗܪ̈ܛܝܩܐ ܘܦ̇ܢܐ ܘܐܬ݁ܐ̣. ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ.

[Add. 14,523, foll. 10—13.]

**CCCCXCVI.**

Two vellum leaves, both much mutilated, perhaps belonging to the same manuscript as the preceding number. They contain prayers, written in a fine Estrangela of about the viiith cent.; e.g. ܡܐ ܕܥܐܠ ܐܢܫ ܟܗܢܐ ܒܒܝܬܐ ܕܐܢܫ ܡܗܝܡܢܐ , and ܥܠ ܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ ܡܢ ܩܕܡ ܦܬܘܪܐ

[Add. 14,667, foll. 44, 45.]

**CCCCXCVII.**

A vellum leaf, 8 3/4 in. by 5 7/8, much soiled and torn. It contains parts of two sedras, written in a good hand of about the ixth cent.

[Add. 17,218, fol. 52.]

**CCCCCXCVIII.**

Two vellum leaves, much mutilated, containing sedras **(**ܣܕܪܐ ܕܣܗܕܐ andܣܕܪܐ ܕܟܠܝܘܡ), written in a good, current hand of the ixth or xth cent.

[Add. 17,218, foil. 48, 49.]

**CCCCXCIX.**

Vellum, about 10 1/2 in. by 7 1/8 , consisting of 12 leaves, the remnants of a volume of 10 or 12 quires (fol. 8, ܚ ; fol. 10, ܝـ), Each page is divided into two columns, of from 28 to 32 lines. The writing is good and regular, of about the x cent. These leaves contain—

Portions of a collection of Sedras and Prayers for various occasions.

1. Sedras, ܣܕܪ̈ܐ ܕܒܣ̈ܡܐ, for the several festivals; viz.

a. The Nativity; imperfect. Fol. 1 *a*.

b. The Epiphany; imperfect. Fol. 1 *b*.

c. Easter Sunday; imperfect. Fol. 2 *a*

d. New (or Low) Sunday. Fol. 3 *a*.

e. The Ascension. Fol. 3 *b*.

f. Pentecost; imperfect. Fol 5 a.

g. The Dead; imperfect. Fol. 6 a. — At a funeral, ܒܥܘܦܝܐ ܕܥ̈ܢܝܕܐ. ܠܚ̇ܡ ܕܝ̣ܢ ܘܒ̈ܕܘܟܪܢܝܗܘܢ imperfect. Fol. 7 *a*.

h. ܣܕܪ̈ܐ ܕܒ̈ܣܡܐ ܕܚܘܣܝܐ; imperfect. Fol. 8

2. *a*. Prayers, arranged alphabetically; imperfect. Fol. 10 *a.*  Subscription, fol. 11 *a* ܫܠ̣ܡ ܛܟ̣ܣܐ ܕܨ̈ܠܘܬܐ ܕܒܝܢܬ ܡܪ̈ܡܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܐܕ̈ܐ ܡܪ̈ܐܢܝܐ ܘܕܝ̇ܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܣ̈ܗܕܐ ܘܕܥ̈ܢܝܕܐ ܘܕܟܠܝܘܡ ܬܠܬ ܐܠܦ ܒܝܬ ܡ̈ܫܡܠܝܬܐ..

b. Prayers to be said at the end of the several daily services ܛܟ̣ܣܐ ܕܨ̈ܠܘܬܐ ܕܫܘܠܡ ܟܠܗܝܢ ܬܫܡ̈ܫܬܐ ܪ̈ܡܫܝܬܐ ܘ̈ܠܠܝܬܐ ܘܨܦܪ̈ܝܬܐ ܘܕܟܠܝܘܡ Of these there remain ܕܪܡܫܐ at vespers, fol. 11 a; ܕܣܘܬܪܐ at compline, fol. 12 *b*.

[Add. 14,521.]

**D.**

Two vellum leaves, about 6 1/2 in. by 4 1/2, slightly stained and mutilated. They contain prayers for the feast of the Epiphany, ܥܐܕܐ ܕܒܝܬ ܕܢܚܐ written in a good hand of the **x** cent., with 19 or 20 lines in each page.

[Add. 14,667, foll. 52, 53.]

**DI.**

Four vellum leaves, about 7 in. by 5, slightly soiled and mutilated. They contain prayers for different occasions, e.g. graces, greetings and salutations (ܕܒܣܝܡܘܬܐ), prayers for the dead, etc., written in a small, current hand of the xth cent.

The last leaf is palimpsest. The more ancient text is that of the book of Judges, ch. vi. (vv. 15—18 are still legible on the recto), according to the Peshitta version, written in a fine Estrangela of the vith or viith cent.

[Add. 14,667, foll. 46—49.]

**DII.**

Vellum, about 10 1/2 in. by 7 1/4, consisting of 117 leaves, a few of which are much stained and soiled. The quires, signed with letters, were originally 14 in number ( ܟܕto ܠܙ ), but two are lost ܟܚ and ܠܗ, and they have been re-numbered from ܟܓ to ܠܕ . There are from 27 to 40 lines in each page. This volume, which is written by the same hands as Add. 17,128 (see above, p. 226, no. ccxc), and belongs to the x or xi cent., contains—

A large collection of Prayers for the various festivals, the daily services, etc.

1. Prayers for the festivals and daily services: ܒܚܝܠܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܟܠ ܥ̈ܐܕܝܢ . Fol. 1 *a.*

a. The Nativity. Fol. 1 *a.*

b. The Epiphany. Fol. 3 *b.*

c. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܚܘܬ݁ܡܐ ܕܠܚ̈ܡܢ ܠܝܠܕܐ ܘܠܕܢ̣ܚܐ Fol. 5 *b*.

d. The Commemoration of S. John the Baptist. Fol. 6 *a*.

e. The Presentation in the Temple and the Commemoration of S. Simeon the Aged. Fol. 6 *a*.

f. Lent, in part alphabetically arranged. Fol. 6 *b*. — On the Miracles of our Lord. Fol. 9 *b*.

g. Palm Sunday, in part alphabetical. Fol. 11 *b*.

h. Passion (or Holy) "Week, in part alphabetical. Fol. 13 b.—Thursday, ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ ܕܪܐܙܐ fol. 16 *a*; the Washing of Feet, ܕܫܝܓܬܐ fol. 16 *a*; the Adoration of the Cross, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܝܒܐ̣. ܘܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܨܠܝܒܐ fol. 16 *b*; Saturday, ܕܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ fol. 19 *a*.

i. The Resurrection (Easter), in part alphabetical. Fol. 19 *b.*

j. New (or Low) Sunday. Fol. 22 *a*.

k. The Ascension. Fol. 22 *a*.

I. Pentecost, in part alphabetical. Fol. 23 *b*.

m. To be said at any Festival of our Lord.

α. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܚ̈ܫܚܢ ܠܟܠܗܘܢ ܥ̈ܐܕܐ ܡܪ̈ܢܝܐ܀ ܩܕܡܐܝܬ݂ ܕܫܘܪܝ ܬܫܡܫܬܐ. Fol. 25 *a*.

β. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܒܝܢܬ ܡܪ̈ܡܝܬܐ ܕܥ̈ܐܕܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܟܠܗܘܢ . Fol. 25 *b.*

γ. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܫܘܠܡ ܬܫܡܫܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥ̈ܐܕܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܘܦܪ̈ܘܩܝܐ . Fol. 26 *b*.

n. To be said on any Sunday.

α. ܨܠܘܬܐ ܕܡܪܝܐ ܐܡܠܟ ܕܢܓܗ̇ ܚܕܒܫܒܐ Fol. 28 *a*.

β. ܨܠܘܬܐ ܕܒܪܝܟ ܗ̣ܘ ܐܝܩܪܗ ܕܡܪܝܐ Fol. 28 *a*.

γ. ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ Fol. 28 *b*.

δ. ܨܠܘܬܐ ܕܩܕܡ ܩܪܝܢܐ ܕܡܐܡܪ̈ܐ ܐܘ ܬܘܪ̈ܓܡܐ . Fol. 28 *b*.

ε. ܨܠܘܬܐ ܕܪܚ̇ܡ ܥܠܝ ܐܠܗܐ Fol. 28 *b*.

ζ. ܨܠܘܬܐ ܕܛܘܒܝܗܘܢ. Fol. 29 *a*.

o. The Commemoration of the blessed Virgin. Fol. 29 *a*. ܕܫܘܪܝ ܬܫܡܫܬܐ fol. 29 *a*; ܕܒܝܢܬ ܡܪ̈ܡܝܬܐ alphabetical, fol. 29 *b*; ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ alphabetical, fol. 31 *b*, 33 *b*  ܕܚܘܬܡ ܬܫܡܫܬܐ , fol. 34 *b*.

p. The Commemoration of the holy Apostles. Fol. 35 *a*.

q. The Commemoration of the holy Martyrs, in part alphabetical. Fol. 36 *a*

q[3D]q

r. The Commemoration of the holy Teachers, ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ. Fol. 38 *a.*

s. The Commemoration of all Saints, ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ ܓܘܢܐܝܬ, alphabetical; imperfect. Fol. 39 *a*.

t. Prayers for the canonical hours of the ferial days; viz.

α. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܪܡܫܐ fol. 40 *a*; ܕܚܘܬܡܐ ܕܪܡܫܐ, fol. 41 *a*

β. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܣܘܬܪܐ. Fol. 42 *a*.

γ. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܠܠܝܐ in part alphabetical, fol. 43 *a*; ܕܫܘܠܡ ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܠܝܐ , fol. 46 *a*.

δ. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ in part alphabetical. Fol. 46 *b*.

ε. ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܒܝܢܬ ܡܪ̈ܡܝܬܐ ܕܟܠܥܕܢ, alphabetical. Fol. 52 *a*. Among these are some ascribed to John the patriarch, fol. 52*a*; Cyriacus, bishop of Tellā, ܕܡܪܝ ܩܘܪܝܩܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܠܐ ܕܡܘܙܠܬ , fol. 64 *b*; and Dionysius the Areοpagite, ܕܩܕܝܫܐ ܘܪܒܐ ܕܝܢܣܝܘܣ ܬܠܡܝܕܗ ܕܦܐܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ, fol. 65 *b*.

ζ. ܕܚܘܬܡ ܬܫܡ̈ܫܬܐ ܕܟܠ ܥܕܢ. Fol. 66 *b*.

η. A prayer to be said before the hymn "Gloria in excelsis," ܗܕܐ ܨܠܘܬܐ ܡܨ̇ܠܐ ܐܢܫ ܩܕܡ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ. Fol. 69 b. It is written in large Estrangela characters, and underneath it are the words (sic) ܢܘܣܝܐ ܕܟܬܝ̣ܒܬܐ ܣܪܢܓܠܝܬܐ, "trial of Estrangela writing."

2. Prayers for various occasions, ܨ̈ܠܘܬܐ ܡܫ̈ܚܠܦܬܐ ܕܟܠ ܓܢܣ.

*a*. ܕܥܠ ܡܫܚܐ ܕܐܣܝܘܬܐ ܕܟܪ̈ܝܗܐ. Fol. 70 *a*.

*b.*ܕܚܘܣܝܐ ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܓܕܦ ܥܠ ܐܠܗܐ. Fol. 71 *a*.

*c.* ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܥܒܪ ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ. Fol. 71 *b.*

*d.* ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܚܪܡ ܢܦܫܗ܇ ܐܘ ܠܐܢܫ ܐܚܪܝܢ ܐܚܪܡ. Fol. 71 *b.*

*e.* ܕܥܠ ܟܠ ܒܘܨܪܐ ܐܝܢܐ ܕܗ̣ܘ, of Atticus (of Constantinople), ܕܩܕܝܫܐ ܐܝܛܝܩܘܣ. Fol. 72 *a.*

*f*.ܕܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܥܒ̇ܪ ܥܠ ܡܘ̈ܡܬܐ. Fol. 72 *a.*

*g*. ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡ̇ܙܢܐ ܒܚ̈ܝܘܬܐ ܐܘ ܒܕܟܪ̈ܐ ܟܕ ܬܒܥ ܠܗ ܟܗܢܐ ܕܢܣܝܡ ܫܘܕܝܐ ܕܬܐܝܒ. ܘܡܢ ܫܟܝܪܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܬܟ̇ܣ ܢܦܫܗ. Fol. 72 *b.*

*h.* ܕܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܬܝ̇ܒܝܢ ܥܠ ܚܛܗ̈ܝܗܘܢ. Fol. 73 *a.*

*i*. ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܬܢܣܐ ܡܢ ܫܐܕܐ, of S. Andrew the Apostle, ܕܐܝܬܝܗ̇ ܕܐܢܕܪܐܘܣ ܫܠܝܚܐ. Fol. 73 *b*.

*j.* ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܬܬܥܒܕ ܡܢ ܕܝܘܐ. Fol.74 *a.*

*k.* ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܬܢܣܐ ܡܢ ܫ̈ܐܕܐ. Fol. 74 *b*.

*l.*ܥܠ ܟܪܝܗܐ ܕܐܠܝܨ ܘܒ̇ܥܐ ܫܪܝܐ ܡܢ ܚ̈ܝܐ ܗܠܝܢ, of Severus of Antioch, ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. Fol. 74 *b*. —Another, fol. 75 *a*; ܥܠ ܐܝܢܐ ܕܟܪܝܗ fol. 75 *b*; margin; ܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܩܪܝܒ ܕܢܡܘܬ, fol. 75 b, margin; ܕܣܝܡ ܐܝܕܐ ܕܥܠ ܟܪ̈ܝܗܐ, fol. 76 *a*.

m. ܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܫ̇ܐܠ ܚܘܣܝܐ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܚܛܗ̈ܘܗܝ ܘܡܬܥܒܪ̈ܢܘܬܗ. Fol. 76 *b*.

*n.* ܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ ܘܐܙܠ̣ ܐܫܬܘܬܦ ܥܡ ܗܪ̈ܝܛܝܩܘ. ܘܐܬܦܢܝ ܡܢ ܗܪܣܝܣ ܕܝܠܗܘܢ ܒܝܫܬܐ, of Severus of Antioch. Fol. 76 *b.* ܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܡܬܦܢ̣ܐ ܡܢ ܟܠ ܗܪܣܝܣ ܪܫܝܥܬܐ ܐܝ̇ܕܐ ܕܗ̣ܝ, fol. 77 *a.*

*o*. ܥܠ ܐܝ̇ܢܐ ܕܥܡ̣ܕ ܡܢ ܗܪ̈ܝܛܝܩܐ, of Timothy (of Alexandria), ܕܐܝܬܝܗ̇ ܕܩܕܝܫܐ ܛܝܡܬܐܘܣ. Fol. 78 *a*.

*p*. ܨܠܘܬܐ ܕܗ̇ܘܝܐ ܥܠ ܦܬܘܪ ܚ̈ܝܐ ܐܘܟܝܬ ܡܕܒܚܐ. ܐܢ ܢܓܕܫ ܘܢܬܛܐܡܐ ܒܙܢܐ ܐܝ̇ܢܐ ܕܗ̣ܘ ܡܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ. Fol. 78 *a*.

*q*. ܥܠ ܨܒܘܬܐ ܕܚܢܝܩ ܒܗ̇ ܡܕܡ ܕܛܡܐܐ. ܘܐܢ ܐܟܝܠ ܠܐܢܫ. ܐܘ ܫ̇ܬ݂ܐ ܠܗ ܡܕܡ ܕܡܣ̣ܝܒ ܘܛܡ̣ܐܐ. Fol. 78 *b*.

*r*. ܨܠܘܬܐ ܕܗ̇ܘܝܐ ܟܢܝܫܐܝܬ ܥܠ ܡ̈ܝܐ ܘܥܠ ܚ̇ܡ̣ܪܐ ܘܥܠ ܡܫܚܐ ܘܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܛܐܡܐ ܘܥܠ ܒܪܢܫܐ ܐܢ ܐܟ̇ܠ ܐܘ ܫ̇ܬܐ ܡܕܡ ܕܛܡܐܐ. Fol. 79 *a*. It is followed by other prayers to be said over polluted water and wine.

*s.* ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܪܓܝܙܝܢ ܡܢ ܚܕܕ̈ܐ ܘܥܒ̇ܕܝܢ ܫܘܒܩܢܐ ܘܡܬܪܥܝܢ ܠܚ̈ܕܕܐ. Fol. 80 *a*. ܥܠ ܬܪܥܘܬܐ ܕܪ̈ܓܝܙܐ, fol. 80 *a*.

*t*. ܡܐ ܕܥܐܠ ܟܗܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܗ̈ܝܡܢܐ. Fol. 80 *a*.

*u*. ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡ̇ܝܬܝܢ ܒܘܪܟܬܐ ܠܥܕܬܐ ܐܘ ܠܕܝܪܐ. Fol. 80 *b*.

*v*. ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܚ̈ܙܩܝܢ ܒܐܘܪܚܐ. Fol. 81 *a*.

*w.* ܡܐ ܕܐܬ݁ܝܢ ܕܝܪ̈ܝܐ ܕܢܬܒܪܟܘܢ ܡܢ ܚ̈ܕܕܐ. Fol. 81 *b*.

*x.* ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܛܝܒܝܢ ܕܥ̇ܐܠܝܢ ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܝܬ ܫܒ̈ܐ. Fol. 81 *b.—* ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܦܠ̣ܚܘ ܘܫ̣ܡܫܘ ܒܝܬ ܫ̈ܒܐ ܘܥܬܝܕܝܢ ܕܢ̇ܦܩܝܢ ܡܢܗ , fol. 82 *a*.

*y.* ܥܠ ܒܬܘܠܐ ܐܘ ܒܬܘܠܬܐ. Fol. 82 *b.*

*z.****.*** ܥܠ ܢܘܗܪܐ ܕܫܪܓܐ . Fol. 82b***.***

*α.* ܡܐ ܕܡܫܝܓ ܟܗܢܐ ܐܝ̈ܕܘܗܝ Fol. 83 *a.*

*β.* ܡܐ ܕܫ̇ܩܠ ܟܗܢܐ ܠܚܡܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܕܢܒܪܟ. Fol. 83 *a.*— ܐܚܪܬܐ ܥܠ ܠܚܡܐ ܕܒܘܪܟܬܐ, fol. 83 *a;* ܡܐ ܕܐܟܠܘ ܘܣܒܥܘ, fol. 83 *b.*

*γ.* ܡܐ ܕܡ̇ܫܪܐ ܐܢܫ ܕܢܙܪܘܥ ܙܪܥܐ . Fol. 83 *b.*— ܥܠ ܙܪ̈ܥܘܢܐ ܘܐܕܫ̈ܐ ܕܦܐܪ̈ܐ , fol. 83 *b.*

δ. ܥܠ ܛܠܝ̈ܐ ܫܒܪ̈ܐ . Fol. 84 *a.*

*ε.* ܨܠܘܬܐ ܡܐ ܕܠܝܬ ܡܘܪܘܢ ܡ̇ܨܠܐ ܠܗ̇ ܟܗܢܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܥܡ̇ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪ ܕܥܡܕܝܢ Fol. 84 a.

ζ. ܥܠ ܦܬܘܪܐ ܩܕܡ ܕܠܥܣܝܢ. Fol. 84*b****.—*** ܥܠ ܒܘܫܠܐ, fol. 84 *b*; ܥܠ ܐܕܫܐ ܕܛܥ̈ܘܡܐ , fol. 84 *b,*margin; ܥܠ ܬܘܬܪ̈ܐ ܕܦܬܘܪܐ, fol. 84 *b*; ܥܠ ܚܡܝܪܐ ܚܕܬܐ, fol. 84 *b* ;ܕܒܬܪ ܦܬܘܪܐ, fol. 85 *a.*

η. The Order of Tonsure, ܛܟܣܐ ܕܣܘܦܪܐ ܡܐ ܕܒ̇ܥܐ ܐܢܫ ܕܢܗܘܐ ܕܝܪܝܐ Fol. 85 *b.*

θ*.*ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܡ̇ܨܠܐ ܟܗܢܐ ܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ ܩܕ̈ܝܫܐ. Fol. 91 *b.*

ι. Prayers for the whole congregation; imperfect. Fol. 91 *b.*

*κ.* ܥܠ ܐܢܫ̈ܝܢ ܕܡ̇ܩܒܠܝܢ ܕܪܓܐ ܐܝܢ̣ܐ ܕܗ̣ܘ. Fol. 99 *a.*

*λ.* ܕܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ ܩܕܝ̈ܫܐ. Fol. 99 *b.*

μ. ܥܠ ܡܗܝܡܢܐ ܫܦܝܪ ܕܚܠܬܐ. Fol. 100 *a.*

*ν.* ܥܠ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܘܬܦܬܐ ܕܝܠܗ. Fol. 100 *a.*

*ξ.* ܒܘܪܟܬܐ ܥܠ ܩܢܝܢܐ. Fol. 100 *b.*

ο. ܥܠ ܚܩܠܐ ܕܙܪܥܐ. Fol. 100 *b.*

π. ܕܥܠ ܝ̈ܠܘܕܐ ܕܡܨܠܐ ܐܦ܏ܝܣ ܐܘܿ ܟܗܢܐ. Fol. 101 *a.*

ρ. ܥܠ ܐܢܫܐ ܦܪ̈ܘܫܐ. Fol. 101 *a*.

σ. ܥܠ ܟܢܘܫܝܐ ܕܡܬܟܢܫܝܢ ܠܡܫ̣ܗܪ. Fol. 101 *b.*

3. Consolatory Discourses for the Dead, ܒܘ̈ܝܐܐ ܕܥܠ ܥ̈ܢܝܕܐ..

*a.* ܥܠ ܩܠܝܪ̈ܝܩܘ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܘܐܢܫܐ ܡܝܩܪ̈ܐ. Fol. 102 *a.*

*b.*  ܥܠ ܣܒ̈ܐ. Fol. 102 *b.*

*c.* ܥܠ ܛ̈ܠܝܐ . Fol. 103 *a.*

*d .* ܥܠ ܟܠܢܫ. Fol. 105 *b.*

*e .* ܕܡܛܠ ܟܗ̈ܢܐ. ܒܬܐܘܪܝܐ ܕܥܠ ܡܠܟܝܙܕܩ ܡܠ̣ܟ ܫܠܝܡ. ܘܒܠ̣ܐ ܡܬܦܚܡܢܘܬܐ ܕܟܗܢܘܬܐ ܕܗܫܐ: ܘܡܛܠ ܟܟܪ̈ܐ ܐܘܢ̈ܓܠܝܬܐ. Fol. 106 a.

f. ܕܥܠ ܡܫܡ̈ܫܢܐ. ܒܡܥܗܕܢܘܬܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܗܪܟܐ ܘܬܡܢ. ܕܡܫܡܫ ܡܫܝܚܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܝܬܝܪܐܝܬ ܠܓܒ̈ܝܐ܇ ܘܡܛܠ ܦܝܠܝܦܘܣ ܘܚܢܢܝܐ ܡܫ̈ܡܫܢܐ. ܘܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫ ܡܫ̈ܡܫܢܐ ܘܡܟܠܠܐ. Fol. 107 a.

q[3D2]q

*g.* ܕܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ: ܒܡܦܬܟܘܬܐ ܕܣܘ̈ܟܠܐ ܕܥܠ ܚܪܒܐ ܐܘܢܓܠܝܬܐ: ܘܒܦܘܫܩܐ ܕܗ̇ܝ ܕܐܬܢܒܝ ܐܫܥܝܐ ܥܠ ܟܢܫܐ ܕܕܝܪ̈ܝܐ ܟܕ ܐܡ̣ܪ: ܥܡܐ ܕܡܠܝܓ ܘܥܩܝܪ ܘܫܪܟܐ. Fol. 108 *b.*

*h.* ܕܥܠ ܒܬܘ̈ܠܐ ܘܒܬܘ̈ܠܬܐ̣. ܘܒܩܘܠܣܐ ܠܐ ܡܬܦܚܡܢܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܠܚ̇ܡ ܕܝܢ ܡܛܠ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܗ܆ ܕܐܦ ܡܛܠ ܝܬܡ̈ܐ ܘܐܪ̈ܡܠܬܐ ܢܬܬܪܓܡ. Fol. 110 *b.*

*i.* ܕܥܠ ܛ̈ܠܝܐ̣. ܘܠܚ̇ܡ ܡܛܠ ܥܠܝ̈ܡܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܐܟܚܕܐ ܡ̇ܒܕܩ. ܕܥܠܝ̈ܡܐ ܝ̇ܠܕܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ ܙܘܘܓܐ ܪ̈ܝܫܝ ܓܒܝܠܬܢ̇. ܐܠܘ ܠܐ ܢܩ̣ܦܘ ܠܡܛܥܝܢܘܬܐ ܕܚܘܝܐ. ܘܕܢܦ̈ܫܬܐ ܕܛ̈ܠܝܐ ܐܘ ܟܝܬ ܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܝܠܬܐ ܚܕܬܐܝܬ ܘܠܚܘܕܐܝܬ ܘܡܫ̈ܡܠܝܬܐ ܡܬܒܪ̈ܝܢ ܡܢ ܐܠܗܐ. Fol. 111 *b.*

*j.* ܕܥܠ ܟܠܢܫ. Fol. 113 *a.*

*k.* ܕܥܠ ܟܠܢܫ: ܘܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܚܝ̈ܝܢ ܫܪ̈ܝܪܐ: ܘܕܐܝܟܢܐ ܥ̇ܩܒܘ ܥܠܘܗܝ ܢܒ̈ܝܐ: ܘܦܘܫܩܐ ܪܐܙܢܝܐ ܕܫܡ̈ܗܐ ܕܫܡ̈ܗܘܗܝ: ܘܕܒܫܟܚܬܐ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܚܝ̇ܝܢܢ܆ ܘܩ̇ܢܝܢܢ ܒܘܝܐܐ. Fol. 115 *b*.

On fol. 18 *a*, at the foot of the page, a reader has written his name, ܝܘܣܦ ܫܚܪܝܐ and again on fol. 19 *a,* ܝܘܣܦ ܫܚܪܝܐ ܡܣܟܢܐ..

[Add. 14,517.]

**DIII.**

Four vellum leaves, about 7 5/8 in. by 5 (Add. 17,215, foll. 22—25). The writing is good and regular, of the xthor xithcent., with from 26 to 29 lines in each page. They contain—

1. Prayers for the evening, ܕܪܡܫܐ and night, ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܠܠܝܐ. Fol. 22 *a.*

2. A prayer of Basil, ܨܠܘܬܐ ܕܒܣܠܝܘܣ ܕܡܐ ܕܕܡ̇ܟ ܒܪܢܫܐ. Fol. 22 *b*.

3. On the Signs of the Cross made during the celebration of the holy Eucharist, by Jacob of Edessa, ܨ̈ܠܝܒܐ ܕܡܬܥܒܕܝܢ ܒܩܘܪܒܐ ܕܟܡܐ ܗܘ̈ܝܢ ܕܡ̈ܛܟܣܝܢ ܠܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝܐ. Fol. 22 *b.*

4. A prayer at the conclusion of any service, ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܠܡ ܬܫܡܫܬܐ. Fol. 23 *a.*

5. Questions addressed by Addai the priest to Jacob of Edessa: ܫ̈ܘܐܠܐ ܕܫܐܠ ܩܫܝܫܐ ܐܕܝ ܪܚ̇ܡ ܥܡܠܐ. ܠܚܣܝܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܘܥܒ̣ܕ ܠܗ ܦܘܢܝ ܦܬܓܡܐ. Fol. 23 a. See De Lagarde, Reliquiae Juris Eccles. Antiq., p. ܩܝܙ, and Lamy, Dissert, de Syrorum fide et disciplina in re Eucharist., p. 98.

These leaves are palimpsest. The older text, which is written in a small, neat hand of about the ixth cent., is part of the Disetêtês of Joannes Philoponus of Alexandria (see Add. 12,171). The running title ܕܝܛܛܘܣ ܕܝܘܚܢܢ ܓܪܡܛܝܩܘܣ is still legible on fol. 23 *a,* at the foot of the page.

[Add. 17,215, foil. 22—25.]

**DIV.**

Eight vellum leaves, about 6 5/8 in. by 4 1/2, all more or less stained and torn. The writing is good and regular, of the **x** or **xi** cent., with from 19 to 22 lines in each page. They contain sedras and prayers for several occasions, one of which is ascribed to Severus, ܨܠܘܬܐ ܐܘܟܝܬ ܣܕܪܐ ܕܒ̈ܣܡܐ ܕܨܦܪܐ܇ ܕܩܕܝܫܐ [ܡܪܝ] ܣܐܘܪܐ.

These leaves are palimpsest, but hardly a word of the older text, which is apparently of the ixth cont., is now legible.

[Add. 14,523, foll. 39—46.]

**DV**.

Two vellum leaves, about 7 1/4 in. by 5 3/8, much soiled and torn. They contain sedras, written in a good, current hand of the xth or xith cent.; e. g. ܣܕܪܐ ܕܒ̈ܣܡܐ ܒܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬ݀ ܐܠܗܐ , and ܣܕܪܐ ܕܒ̈ܣܡܐ ܕܥܠ ܬܝܒܘܬܐ ܘܕܪܘܓܙܐ

[Add. 14,667, foll. 39, 40.]

**DVI.**

Six vellum leaves, about 7 in. by 5, all of which but one are much torn (Add. 14,664, foll. 18, 19, 30—33). With the exception of fol. 33, they are palimpsest; but foil. 19 *b* and 31 *a,* as well as part of fol. 30 *b,* have not been re-written.

The more modern texts, written in a coarse Estrangela of thexith or xiithcent., are—

1. Fragments of prayers. Foll. 18, 30,31 *b,* and 32.

2. A fragment of a letter, seemingly addressed to the monks of four convents (ܕܒܐܪ̈ܒܥ ܕܝܪ̈ܬܐ). An abbat is mentioned, (ܠܪܝܫܕܝܪܐ ܏ܩܕ) and one rabban Yūhannān or John (ܘܪܒܢ ܝܘܚܢܢ). Fol. 19 *a*.

The older text is written in the Palestinian character, in a large, regular hand, perhaps of the xth cent. The contents appear to be hymns in praise of martyrs.

[Add. 14,664, foll. 18, 19, 30—33.]

**DVII.**

Four vellum leaves, about 11 1/4 in. by 8 3/4, much stained and mutilated, and all palimpsest.

1. The more recent text consists of prayers, mostly written in a coarse Estrangela of the xith or xiiithcent.

2. The older text is written in a fine, regular Estrangela, of the vth or vith cent., in two columns of 26 or 27 lines, and once formed part of the apocryphal, ܠܘܘܝܗ̇ ܕܡܪܬܝ ܡܪܝܡ, Add. 14,484, foll. 1—8. See above, p. 99, no. clviii, and Wright's Contributions to the Apocryphal Literature of the N. T., preface, p. 13.

[Add. 14,665, foll. 21—24.]

**DVIII.**

A vellum leaf, much stained and mutilated. It is palimpsest, but re-written on one side only. The more recent text seems to be part of the same manuscript as the preceding number. The older text, apparently of the xth cent., is too much effaced to be legible.

[Add. 14,665, fol. 25.]

**DIX.**

Six paper leaves, about 6 ½ in. by 4 1/2, the first and last of which are slightly torn (Add. 14,729, foll. 193—198). There are from 19 to 23 lines in each page. The writing is of the xiiith cent. They contain—

1. An extract from the "Lives of the Egyptian Fathers," ܫܐܠ ܐܚܐ ܠܐܒ̇ܐ ܡܛܘܐܝܣ̣ ܘܐܡ̣ܪ ܠܗ. ܕܐܡ̣ܪ ܠܝ ܦܬܓܡܐ ܕܐܚܐ ܒܗ. ܏ܘܫ.. Fol. 193 *a*.

2. Prayers, lessons, etc., for several occasions.

*a.* Prayers used at the reception of a monk, according to the Egyptian use. Fol. 193 *b.* They are translated from the Coptic, and ascribed to Antony: ܬܘܒ ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܟ̈ܬܒܝܢܢ ܨ̈ܠܘܬܐ ܕܥܠ ܐܣܟܝܡܐ ܏ܩܕ ܕܓܠܕܐ ܐܘܟܝܬ ܐܣ̇ܪ ܟܬܦ̈ܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܒܐ ܐܢܛܘܢܝܘܣ. ܕܐܬܦܲܫܩ ܡܢ ܠܫܢܐ ܐܝܓܘܦܛܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ . Subscription, fol. 196 *a* ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܛܟܣܐ ܕܐܣܟܝ̣ܡܐ ܕܕܝܪ̈ܝܐ ܐܝ̈ܓܘܦܛܝܐ.

*b.* Lessons for the Nativity, ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܝܠ̣ܕܐ, viz. S. Matthew, ch. ii. 1—12, and S. Luke, ch. ii. 6—20. Fol. 196 *a.*

*c.* A lesson for Palm Sunday, ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ, S. Luke, ch. **xix**. 28-40. Fol. 197 *b.*

*d.* Hymns for Palm Sunday, ܩ̈ܠܐ ܕܐܘ̈ܫܥܢܐ. Fol. 198 *a*.

*e.* Prayers of Jacob of Batnae and Ephraim for Palm Sunday. Fol. 198 *b.*

[Add. 14,729, foll. 193—198.]

**DX.**

Four paper leaves, about 9 3/4 in. by 6 5/8, the first of which is slightly torn (Add. 14,736, foil. 49—52). They arc numbered with Coptic arithmetical figures from 272 (ⲞⲰ) to 275 (ⲞⲈ); and the last three formed the 23d quire of a manuscript. There are 21 lines in each page. They contain prayers (e.g., a ܚܘܬ݀ܡܐ ܦܫܝ̣ܛܐ fol. 50 *a),* written in a neat, regular hand, and dated A. Gr. 1794, A.D. 1483. Colophon, fol. 52 *a*: ܗܘ̈ܝ ܗܠܝܢ ܫܢ̣ܬ݂݀ ܐܠܦ̣ܐ ܘܫܒ̣ܥܡܐܐ ܘܬ̣ܫܥܝܢ ܘܐܪܒ̣ܥܐ ܕܝܰܘܳܢ ܘܠܡܪܝܐ ܫܘܼܒ̣ܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡ̣ܘܗܝ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

On fol. 49 *b* there is an Arabic note, recording its presentation as a wakf to the convent of S. Mary Deipara, written apparently in the year 1350 of the Coptic era (A.D. 1634), in the days of Amba Matthew@[See Le Quien, Oriens Christ., t. ii. Col. 508, and Renaudot, Hist. Patr. Alexandr., p. 612. These numerals are very indistinctly written.]@ and the abbat 'Abdu’l-Masīh % (sic) % (sic) %

On fol. 52 *a* there is an Arabic prayer by one Mansūr, in behalf of his son Jacob. % (sic) %

[Add. 14,736, foil. 49-52.]

**DXI.**

Paper, about 10 1/4 in. by 6 1/2, consisting of 24 leaves. The writing, which is in double columns, is good and legible, of the xvth cent., with numerous Greek and Syriac vowels. This manuscript contains—

1. A collection of Procemia and Sedras, to be used at the daily celebration of the holy Eucharist. Title, fol. 1 *a*: ܒܫܡ ܐܰܠܳܗܳܐ ܚ̇ܰܝܳܐ ܠܥܳܠܰܡ ܟܳܬ̇ܒܺܝܢܰܢ ܚܽܘܣܳܝܳܐ (ἱλασμός) ܕܩܽܘܪܒܳܐ ܕܟܽܠܝܘܡ.

2. Lessons from the Gospels; viz. S. Matthew, ch. v. 23—26, according to the Harklensian version, fol. 17 *b*, and S. John, ch. vi. 47—58, fol. 18 *a*.

3. Forms for concluding the celebration of the holy Eucharist, ܚܘ̈ܬܡܐ ܠܩܘܪܒܐ; viz.

*a.* In the metre of Jacob of Batnae, ܒܢܝ̣ܫܐ ܕܡܪܝܲܥܩܘܒ, beginning,ܒܲܪܶܟ݂ ܠܟ݂ܠܢ ܢ̇ܛܪ ܠܟ݂ܠܢ ܒܰܟ݂ܢܺܝܫܽܘܬ݂ܳܐ: ܣܳܬ݁ܪ ܠܟ݂ܠܢ ܬ݁ܚܝ̣ܬ݂ ܛ̣ܐܠܠܟ ܒܲܐܟܹܝܦܘܬܐ. Fol. 19 *a*.

*b.* In the metre of Ephraim, ܠܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, beginning: ܒܲܪܹܟ݂ ܠܟ݂ܠܢ ܐܠܗܢ: ܢ̇ܛܪ ܠܟ݂ܠܢ ܒܳܪܽܘܝܳܢ. ܘܐܽܘܪܚܳܐ ܕܚ̈ܝܐ ܚܲܘܐ ܠܢ. ܡܥܕܪܢܐ ܘܡܪܐ ܕܟ݂ܠܢ.. Fol. 21 *a*.

4. Another prooemium, suitable for Thursday in Passion Week, the Saturday of Annunciation, and the Festivals of our Lord: ܦܪܘܡܝܘܢ ܠܡܲܥܠܬܐ ܠ̇ܚܡ ܕܝܢ ܠܚ̈ܡܫܐ ܕܪ̈ܐܙܐ܀ ܘܠܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ ܘ̈ܠܥܐܕܐ ܡܪ̈ܐܢܝܐ. Fol. 23 *b*@[The writer of this manuscript had it bound with no. cclxxiii (see above, p. 211), on the first page of which, fol. 25 *a.* he wrote a prayer, to be substituted for the oratio pacis on Thursday in Passion Week and on the Saturday of Annunciation: ܨܠܘܬܐ ܕܡܬ݂ܐܡܪܐ ܒܚܲܡܫܐ ܕܪ̈ܐܙܐ ܘܒܫܒܬܐ ܕܣܒܪܬܐ ܒܕܘܟܬ݂݀ ܨܠܘܬܐ ܕܫܠ̇ܡܐ.]@

[Add. 14,692, foil. 1—24.]

**DXII.**

A paper leaf, about 10 in. by 6 1/2, much mutilated. It seems to contain part of a litany of the Apostles, the seventy Disciples, and various Saints and Fathers, written in a good hand of the xvth cent.

[Add. 14,736, fol. 60.]